

CONSPECTVS MATERIAE

Preface	5-7
 INTRODUCTION	 9-200
 I. RUUSBROEC, JORDAENS AND <i>DE ORNATV SPIRITVALIVM NVPTIARVM</i>	
<i>NVPTIARVM</i>	9-43
1. Jan van Ruusbroec, <i>Die geestelike brulocht</i>	9-10
2. Willem Jordaens, <i>De ornatu spiritualium nuptiarum</i>	10-43
a. Willem Jordaens († 1372), author and translator	10-19
b. The date and occasion of <i>De ornatu spiritualium nuptiarum</i>	19-24
c. Translation strategy and technique	25-43
 II. THE HISTORY OF <i>DE ORNATV SPIRITVALIVM NVPTIARVM</i> 44-104	
1. Other translations: Geert Grote and Laurentius Surius	44-50
2. The dissemination of <i>De ornatu spiritualium nuptiarum</i>	50-62
3. The influence of <i>De ornatu spiritualium nuptiarum</i>	62-64
4. The Ruusbroeck-Gerson-Schoonhoven controversy	64-85
5. The printed edition: Paris, Henri Estienne, 1512	85-94
6. The personal excerpt: MS Città del Vaticano, Vat. Lat. 1041	95-104
 III. THE MANUSCRIPTS 105-152	
 IV. THE RELATIONSHIPS BETWEEN THE TEXTUAL WITNESSES 153-175	
 V. EDITORIAL PRINCIPLES 176-184	
1. Groups of textual witnesses	176-180
2. Presentation of the text, spelling and interpunctuation	180-184
 FIGURES 185-187	
 BIBLIOGRAPHY 189-200	

IOANNIS RUSBROCHII <i>DE ORNATV SPIRITVALIVM NVPTIARVM</i> WILHELMO IORDANI INTERPRETE	201-382
Epistola	203-204
Prologus	205-207
Liber Primus	208-250
Liber Secundus	251-370
Liber Tertius	371-382
APPENDIX: Chapter Headings	383-387
ADNOTATIONES	389-398
INDICES	399-406
Index locorum Sacrae Scripturae	401-405
Index auctorum	406